



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
800 Burrard Street, Room 219
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver, BC V6Z 0B9
Bid Fax: (604) 775-7526

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
219 - 800 Burrard Street
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver, BC V6Z 0B9

Title - Sujet EAS Advisory Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation EZ013-172953/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client EZ013-172953	Date 2018-02-07
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VAN-531-8247	
File No. - N° de dossier VAN-7-40305 (531)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-03-01	Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mak, Goretti M.	Buyer Id - Id de l'acheteur van531
Telephone No. - N° de téléphone (604) 363-0582 ()	FAX No. - N° de FAX (604) 775-7526
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification vise à répondre aux questions des soumissionnaires.

Modification 002

PAGE COUVERTURE

QUESTION 1

Plusieurs soumissionnaires ont demandé une prolongation de la date de clôture de l'appel d'offres pour diverses raisons.

RÉPONSE 1

La prolongation a été accordée et elle a déjà été publiée à titre de MODIF 001.

La date de clôture a été reportée au **1 Mars 2018** à 14 h, heure normale du Pacifique.

DOCUMENT DE LA DEMANDE DE PROPOSITION (DP)

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

PAGE 10 DE 62 : 5.1 Attestations exigées avec la soumission

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

QUESTION 2

À la page 11, le paragraphe 5.1.1 prévoit ceci : « Conformément à la *Politique d'inadmissibilité et de suspension* [...], le soumissionnaire **doit** présenter avec sa soumission la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement ». Or, aux termes du paragraphe 5.2, « [l]es attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous **devraient** être remplis et fournis avec la soumission, **mais ils peuvent être fournis plus tard** ». Ces deux paragraphes semblent faire référence aux mêmes renseignements. Lequel est exact?

RÉPONSE 2

Non. Les renseignements demandés ne sont pas les mêmes. À l'article 5.1.1, on demande de fournir la déclaration de condamnation à une infraction, tandis que l'article 5.2.1 porte sur la transmission de la liste des noms de tous les administrateurs.

QUESTION 3

Nous sommes une société à responsabilité limitée et en vertu des conditions énoncées au sous-alinéa 17a)(iii) de la *Politique d'inadmissibilité et de suspension*. Il ne semble pas que nous ayons l'obligation de fournir la liste des noms des administrateurs. Est-ce exact?

RÉPONSE 3

Oui. C'est exact.

QUESTION 4

Sommes-nous tenus de fournir les noms des administrateurs de nos sous-traitants?

RÉPONSE 4

Non.

ANNEXE A ET ANNEXE F

ANNEXE A, PAGE 25 DE 62 : ÉNONCÉ DES TRAVAUX – A8 CATÉGORIES DE RESSOURCES
ANNEXE F, PAGE 49 DE 62 : FORMULAIRE DE PRÉSENTATION 2 – RÉSUMÉ DES RESSOURCES

QUESTION 5

Plusieurs soumissionnaires ont fait remarquer qu'à l'annexe A – A8 Catégories de ressources, il est mentionné que les ressources de niveau subalterne de toutes les catégories doivent avoir au minimum trois ans d'expérience dans leur domaine au cours des cinq dernières années, alors que le Formulaire de présentation 2 de l'annexe F indique que les ressources de niveau subalterne ne doivent avoir que deux ans d'expérience.

RÉPONSE 5

Le nombre d'années d'expérience requis pour la catégorie de ressources de niveau subalterne indiqué dans le formulaire devrait être de trois ans. Veuillez consulter le Formulaire de présentation 2 – Résumé des ressources révisé ci-joint.

RÉVISION 001

Supprimer : Formulaire de présentation 2 – Résumé des ressources.

Insérer : Formulaire de présentation 2 – Résumé des ressources (REV 001, en date du 7 Février 2018).

ANNEXE A, PAGE 26 DE 62 : ÉNONCÉ DES TRAVAUX – A8 CATÉGORIES DE RESSOURCES – ANALYSTE/ÉCONOMISTE

QUESTION 6

Une personne détenant un diplôme en ingénierie et possédant de l'expérience comme analyste en matière d'analyses, de planification et d'élaboration de stratégies répondrait-elle aux exigences de la catégorie Analyste/économiste (référence : page 26, Analyste/économiste – Études)?

RÉPONSE 6

Détenir un diplôme en ingénierie ne permet pas de satisfaire aux exigences en matière d'études de la catégorie Analyste/économiste.

ANNEXE A, PAGE 26 DE 62 : ÉNONCÉ DES TRAVAUX – A8 CATÉGORIES DE RESSOURCES – COMPTABLE

QUESTION 7

Serait-il envisageable d'élargir les critères relatifs aux études pour le comptable? Actuellement, il est indiqué à la section A8 de l'annexe A que le comptable doit répondre aux critères en matière d'études suivants : « **Une désignation professionnelle reconnue en comptabilité (p. ex. CPA, CA, PCA, CMA, CPA et CGA).** » Nous pensons que ce critère en matière d'études est trop restrictif étant donné que les activités exercées dans le cadre de ces tâches et fonctions n'exigent pas explicitement une désignation professionnelle reconnue. Ce critère semble également se limiter uniquement aux désignations professionnelles canadiennes. En fait, la nature des tâches et des fonctions d'un comptable mentionnées ci-dessous est semblable à celle de l'analyste/économiste, dont les critères en matière d'études sont : « **Baccalauréat d'une université reconnue avec spécialisation en comptabilité, finances, administration des affaires, administration publique, commerce, économie ou autres domaines connexes.** »

Les fonctions d'un comptable comprennent : « [...] **des analyses financières; la compilation et la présentation de données financières dans le contexte d'un défi ou d'une possibilité défini; l'analyse des données dans ce contexte; l'élaboration de recommandations visant à composer avec les défis ou les possibilités. Ces fonctions sont particulièrement importantes dans le cadre de l'examen des rapports d'analyse des investissements.** »

Nous avons également remarqué que les tâches prévues d'un comptable, comme l'indique la section A6.3, comprennent ce qui suit :

- « **Faire des analyses stratégiques et financières des options en matière de dessaisissement en tenant compte de questions telles que les stratégies, les positions de négociation, les lignes directrices applicables, les répercussions, les avantages/coûts, les répercussions pour les intervenants, l'atténuation des risques, et les autres facteurs pertinents.** »
- « **Faire des analyses économiques d'actifs précis, y compris les répercussions sur les économies locales et régionales, les répercussions directes/indirectes/induites sur les emplois, les répercussions des options de rénovation, les niveaux de service, et les autres facteurs.** »
- « **Réaliser des analyses financières fondées sur les modèles de valeur actualisée des flux de trésorerie pour contribuer à l'analyse des options, à l'analyse du coût sur le cycle de vie, à la définition des facteurs de rentabilité, à l'analyse coûts/avantages, et aux autres outils de prise de décision.** »
- « **Analyser les coûts sur le cycle de vie et élaborer des options concernant les avantages/coûts, les risques et les stratégies d'atténuation.** »
- « **Analyser les coûts, les recettes, les échéanciers, les ressources, les risques, les exigences en matière de respect des codes, etc., liés aux divers projets envisageables et déterminer les solutions préférables en matière de régie des ouvrages techniques.** »
- « **Fournir des services de soutien pour la négociation des cessions et/ou des transferts d'ouvrages à d'autres entités (privées ou publiques). Cela pourrait comprendre : les positions de négociation, l'analyse des répercussions, l'analyse de la position des intervenants, les considérations en matière de communications, les répercussions économiques, et d'autres facteurs pertinents.** »

RÉPONSE 7

Baccalauréat ou maîtrise d'une université reconnue avec spécialisation en comptabilité, en finances, en administration des affaires, en commerce ou dans un autre domaine connexe, c.-à-d. : 1. CPA et CA; 2. CPA et CMA; 3. CPA et CGA.

Pour obtenir davantage de précisions, consulter la section A6.3 – Faire des analyses économiques d'actifs précis, y compris les répercussions sur les économies locales et régionales, les répercussions directes/indirectes/induites sur les emplois, les répercussions des options de rénovation, les niveaux de service, et les autres facteurs.

ANNEXE F

ANNEXE F, PAGE 37 DE 62 : F3 – CRITÈRES OBLIGATOIRES

F3.1 – Critères techniques obligatoires

F3.1.1 – Ressources proposées par catégories de ressources

ANNEXE F, PAGES 49-52 DE 62 : FORMULAIRE DE PRÉSENTATION 2 – RÉSUMÉ DES RESSOURCES

QUESTION 8

Étant donné que la pondération approximative en temps de ressource pour les experts-conseils en communications n'est que de 10 %, est-il possible de faire passer le nombre maximum requis de ressources humaines de 12 à 6 personnes?

RÉPONSE 8

Le nombre de ressources humaines ne sera pas réduit. Veuillez fournir les quatre (4) à six (6) ressources en communications de niveau principal et les quatre (4) à six (6) ressources en communications de niveau subalterne, conformément aux exigences.

QUESTION 9

Pouvez-vous préciser si vous avez besoin de six (6) ressources de niveau principal et de six (6) ressources de niveau subalterne, ou de six (6) ressources au total pour les deux niveaux?

RÉPONSE 9

Nous avons besoin de quatre (4) à six (6) ressources pour chacun des niveaux (principal et subalterne), et ce, pour chacune des quatre (4) catégories de ressources, comme il est indiqué à l'annexe F : F3.1.1 – Ressources proposées par catégories de ressources. Dans le préambule du Formulaire de présentation 2 – Résumé des ressources, il est précisé que le soumissionnaire est chargé de déterminer le nombre exact de ressources pour chaque catégorie, mais que ce chiffre doit être entre quatre et six. Bien que seulement quatre ressources soient requises, le soumissionnaire peut obtenir plus de points s'il offre jusqu'à un maximum de deux ressources supplémentaires. Comme il est précisé dans la remarque C de la page 52, le nom d'une personne ne peut être soumis que pour un seul niveau ou une seule catégorie.

ANNEXE F, PAGE 39 DE 62 : F4.1 – SOUMISSION DE LA GESTION

ANNEXE F, PAGE 57 DE 62 : FORMULAIRE DE PRÉSENTATION 5 – MODÈLE DE PROJETS DE SOUMISSION DE LA GESTION

ANNEXE F, PAGE 59 DE 62 : ANNEXE G – PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – ATTESTATION

QUESTION 10

Nous avons l'intention d'intégrer à notre équipe un certain nombre de sous-traitants en réponse à la présente DP.

- a. Devons-nous joindre le profil complet d'entreprise de chaque sous-expert-conseil ou seulement le profil complet d'entreprise de l'entreprise principale?
- b. Devons-nous joindre un Formulaire de présentation 5 rempli pour trois projets, et ce, pour chacun des sous-traitants, ou soumettre uniquement le Formulaire de présentation 5 de l'entreprise principale ou de l'équipe combinée?
- c. Les sous-traitants doivent-ils eux aussi fournir les attestations (annexe G), ou bien seule l'entreprise principale doit le faire?

RÉPONSE 10

- 1a. Le soumissionnaire est tenu de joindre le profil complet d'entreprise pour l'entreprise principale seulement.
- 1b. Le soumissionnaire est tenu de joindre uniquement le formulaire de référence de l'entreprise principale.
- 1c. Le soumissionnaire est tenu de soumettre uniquement les renseignements de référence de l'entreprise principale.

QUESTION 11

Page 40, section F4.1.1.3 – Expérience d'entreprise – Voici un extrait de cette section : « Le soumissionnaire doit avoir la capacité manifeste à réaliser des projets d'une portée et d'une taille semblables (estimé à une valeur de 200 000 \$ ou plus) [...] ».

- a. Est-ce que cela signifie que le budget pour les frais de consultation doit s'être élevé à 200 000 \$ ou plus?
- b. Est-ce que cela signifie que la valeur de l'actif ou des immobilisations associées à l'actif doit s'être élevée à plus de 200 000 \$?

RÉPONSE 11

Le budget pour les frais de consultation doit avoir totalisé 200 000 \$ ou plus et la valeur de l'actif ou des immobilisations associées à l'actif doit s'être élevée à plus de 200 000 \$.

QUESTION 12

Page 40, section F4.1.1.3 Expérience d'entreprise – Voici un extrait de cette section : « Le soumissionnaire doit fournir des renseignements qui décrit sa participation à chacun des trois (3) projets d'une portée et d'une taille semblables à ceux du portefeuille d'infrastructure de TPSGC-DGBI-GBI-SGOT [...]. La participation doit avoir eu lieu au cours des cinq (5) années avant la clôture de la présente soumission ».

- a. Est-ce que cela signifie que la portée et la taille du portefeuille des actifs doivent avoir été semblables à celles de TPSGC, ou cela signifie plutôt que la portée ou la taille d'un projet lié à un ou plusieurs des actifs d'un portefeuille doivent avoir été semblables à celles d'un projet typique du portefeuille de TPSGC?
- b. La deuxième partie de la citation signifie-t-elle que le projet doit avoir commencé et s'être terminé au cours des cinq dernières années?

RÉPONSE 12

- a. Les trois projets pour lesquels on a demandé au soumissionnaire de fournir des renseignements sont de portée et de taille semblables à ceux (projets et actifs) du portefeuille d'infrastructure de TPSGC-DGBI-GBI-SGOT.

- b. Le projet de services de consultation doit s'être achevé au cours des cinq dernières années.

ANNEXE F : PAGES 37 ET 38, SECTION F2.2 – CONFORMITÉ OBLIGATOIRE ET TABLEAU SOMMAIRE DES POINTS

QUESTION 13

Plusieurs soumissionnaires ont fait remarquer qu'il y a une différence entre la valeur totale des points en ce qui concerne le profil d'entreprise et les compétences requises. À la page 38, la valeur des points indiquée est de 10 points pour chacun des deux critères, tandis qu'aux pages 39 et 40, le total des points inscrits pour chaque critère est de 8 et de 12 points. Il y a également d'autres petits problèmes de chiffres dans ce tableau et dans le tableau suivant, même si les points indiqués sont exacts.

RÉPONSE 13

Le total de points pour le profil d'entreprise et les compétences requises inscrit à la section F4.1.1.1 et à la section F4.1.1.2 devrait être de 10 points pour chaque critère. Des modifications seront également apportées afin de corriger certaines autres inexactitudes dans les chiffres. Veuillez consulter le tableau révisé.

RÉVISION 001

Supprimer : Les tableaux de la section F4.1 – Soumission de gestion.

Insérer : Les tableaux de la section F4.1 – Soumission de gestion (REV 001, en date du 7 Février 2018).

ANNEXE F, PAGE 39 DE 62 : F4 – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES COTÉS PAR POINT

QUESTION 14

Le cinquième paragraphe de la page 39 indique que « [l]es soumissionnaires doivent atteindre le nombre minimum acceptable de points pour chaque critère [...] ». La seule note minimale demandée figurant dans la présente DP concerne la note technique totale (395 points sur un total de 796). Le nombre minimum de points requis pour chaque critère est-il manquant, ou bien le seul nombre minimum acceptable de points (note minimale globale) que nous devons obtenir est de 395 points sur un total de 796 points?

RÉPONSE 14

Les soumissionnaires doivent obtenir une note minimale globale de 395 points sur 796.

ANNEXE F, PAGE 39 DE 62 : section F4.1.1 – Profil et expérience d'entreprise

QUESTION 15

À la section F4.1.1.1 – Profil d'entreprise, on demande au soumissionnaire de fournir une description du « rendement antérieur » de son entreprise. Comment définissez-vous « rendement antérieur » et quels renseignements souhaitez-vous obtenir à cet égard?

RÉPONSE 15

Le rendement antérieur désigne les résultats antérieurs, les réalisations, les succès et les échecs d'une entreprise permettant de démontrer ce qu'elle a fait de bien dans le passé et ce qu'elle réussira probablement à bien faire dans le futur.

ANNEXE F, PAGE 44 DE 62 : F6 – ÉVALUATION FINANCIÈRE

F6.1 – Tableau d'évaluation de soumission financière pondérée

QUESTION 16

À la page 44, le tableau de la section F6.1 – Tableau d'évaluation de soumission financière pondérée illustre les pondérations utilisées pour chaque catégorie de ressources, mais il n'indique pas les pondérations précises accordées aux ressources principales et aux ressources subalternes au sein de chaque catégorie de ressources. Par exemple, si on a accordé une pondération de 40 % à un ingénieur principal et qu'on a appliqué la même pondération à un ingénieur subalterne, et ainsi de suite pour chaque catégorie de ressources, la somme des pondérations allouées atteindra 200 % et le sous-total du taux annuel moyen pondéré correspondra approximativement au double d'un taux moyen pondéré équivalent lorsque la pondération totalise 100 %.

RÉPONSE 16

RÉVISION 001

Supprimer : Les tableaux de la section F6.1 – Tableau d'évaluation de soumission financière pondérée

Insérer : Les tableaux à la section F6.1 – Tableau d'évaluation de soumission financière pondérée (REV 001, en date du 7 Février 2018)

ANNEXE F, PAGE 49 DE 62 : FORMULAIRE DE PRÉSENTATION 2 – RÉSUMÉ DES RESSOURCES

QUESTION 17

À la page 52, le dernier paragraphe est formulé en ces termes : « Ces années doivent être facilement indiquées dans le profil des ressources (créé du Formulaire de présentation 3 [...]) ». Avons-nous raison de supposer que cela signifie « Formulaire de présentation 4 – Profil de la ressource »?

RÉPONSE 17

Oui. La bonne réponse est la suivante : « Formulaire de présentation 4 – Profil de la ressource ». Nous effectuerons la modification et le Formulaire de présentation 2 – Résumé des ressources corrigé sera joint à la modification.

ANNEXE F, PAGE 54 DE 62 : FORMULAIRE DE PRÉSENTATION 4 – PROFIL DE LA RESSOURCE

QUESTION 18

TPSGC comptait-il appliquer l'énoncé qui suit à l'ensemble des ressources, y compris les ressources subalternes? « Chaque projet utilisé pour démontrer l'expertise doit avoir commencé dans les 10 ans avant la clôture de la présente DP et le total du projet doit être évalué à un minimum de **200 000 \$ CA**. La

participation de la ressource doit avoir été terminée avant la clôture de la présente DP. On demande que des coordonnées soient fournies pour un représentant du client qui est en mesure de confirmer ces renseignements ».

RÉPONSE 18

TPSGC comptait appliquer cet énoncé à l'ensemble des ressources, y compris les ressources subalternes. Il fait référence à la valeur du projet et à quel point il doit être récent, ce qui permet de valider l'expérience de la ressource.

QUESTION 19

Formulaire de présentation 4.B : Profil de la ressource – Justification des éléments cotés par points – Voici un extrait de cette section : « Chaque projet utilisé pour démontrer l'expertise doit avoir commencé dans les 10 ans avant la clôture de la présente DP et le total du projet doit être évalué à un minimum de 200 000 \$ CA ».

- a. Est-ce que cela signifie que le budget pour les frais de consultation doit s'être élevé à 200 000 \$ ou plus?
- b. Est-ce que cela signifie que la valeur de l'actif ou des immobilisations associées à l'actif doit s'être élevée à plus de 200 000 \$?

RÉPONSE 19

- a. Oui. C'est exact.
- b. Oui. C'est exact.

QUESTION 20

Formulaire de présentation 4.B : Profil de la ressource – Justification des éléments cotés par points – Voici un extrait de cette section : « La participation de la ressource doit avoir été terminée avant la clôture de la présente DP ». Nous supposons que cela signifie que la ressource doit avoir été sous contrat (contrat signé) avant la clôture de la DP, mais qu'il est possible que les travaux soient toujours en cours. Est-ce exact?

RÉPONSE 20

Oui. C'est exact.

QUESTION 21

Formulaire de présentation 4.B : Profil de la ressource – Justification des éléments cotés par points : Dans le formulaire à remplir pour chaque projet, on demande d'indiquer la date de début et d'achèvement du projet et de la mobilisation. Pourriez-vous définir les termes « mobilisation » et « projet »?

RÉPONSE 21

Le terme « mobilisation » désigne le moment où la personne (c.-à-d. la ressource inscrite sur la liste) a travaillé dans le cadre du projet décrit.

Solicitation No. – N° de l'invitation
EZ013-172953/A
Client Ref. No. – N° de réf. du client
EZ013-172953

Amd. No. – N° de la modif.
002
File No. – N° du dossier
VAN-7-40305

Buyer ID – Id de l'acheteur
VAN531
CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

Le terme « projet » désigne l'initiative à laquelle la personne (c.-à-d. la ressource inscrite sur la liste) a travaillé.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

Formulaire de présentation 2 - Résumé des ressources (REV 001, en date du 7 Février 2018)

Le soumissionnaire doit utiliser ce formulaire pour énumérer ces ressources proposées par **Catégorie de ressources** (à l'Annexe A Énoncé des exigences, A8 Catégorie de ressources). Veuillez ajouter le nombre approprié de lignes en fonction du nombre de personnes proposées. Le soumissionnaire est chargé de déterminer le nombre exact de ressources pour chaque catégorie, mais ce chiffre doit être entre quatre et six. Les études et l'expérience seront confirmées à l'aide du profil de la ressource de la personne et d'autres renseignements à l'appui.

A. Cadres supérieurs

Catégorie de ressources	A Nom et endroit de travail	B Études et Attestation	C Nombre d'années d'expérience générale pertinente
Ingénieur principal		Doit avoir un minimum d'un diplôme universitaire en génie d'un programme d'ingénierie accrédité par le Conseil canadien des Ingénieurs (CCI); OU un diplôme d'un programme d'ingénierie non agréé du CCI, les attestations d'études en ingénierie doivent être jugées « substantiellement équivalentes » par le CCI du « International Engineering – Education Assessment Program » (AE-EAP); OU des attestations d'études seront jugées conformes si la ressource est réputée être admissible à s'inscrire en tant qu'ingénieur professionnel par un organisme provincial d'attribution des permis.	Un minimum de 8 années d'expérience pertinente connexe au cours des 12 dernières années
Exemple	Jean Tremblay Winnipeg	B.Sc.A., ing., M.Ing.	15 ans
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Analyste/Économiste (Principal)		Doit avoir un Baccalauréat d'une université reconnue avec spécialisation en comptabilité, finances, administration des affaires, administration publique, commerce, économie ou autres domaines connexes.	Un minimum de 8 années d'expérience pertinente connexe au cours des 12 dernières années
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

6.			
Comptable principal		Une désignation professionnelle reconnue en comptabilité (p. ex., 1.CPA, CA; 2. CPA, CMA; 3. CPA CGA).	Un minimum de 8 années d'expérience pertinente connexe au cours des 12 dernières années
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Agent principal des communications		Diplôme de niveau postsecondaire en relations publiques, journalisme, communications ou autre discipline pertinente pour les communications.	Un minimum de 8 années d'expérience pertinente connexe au cours des 12 dernières années
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

B. Niveau subalterne

Catégorie de ressources	A Nom et endroit de travail	B Études et Attestation	C Nombre d'années d'expérience générale pertinente
Ingénieur subalterne		Doit avoir un minimum d'un diplôme universitaire en génie d'un programme d'ingénierie accrédité par le Conseil canadien des Ingénieurs (CCI); OU un diplôme d'un programme d'ingénierie non agréé du CCI, les attestations d'études en ingénierie doivent être jugées « substantiellement équivalentes » par le CCI du « International Engineering – Education Assessment Program » (AE-EAP); OU des attestations d'études seront jugées conformes si la ressource est réputée être admissible à s'inscrire en tant qu'ingénieur professionnel par un organisme provincial d'attribution des permis.	Un minimum de 3 années d'expérience pertinente connexe au cours des 5 dernières années
Exemple	Jean Francois Duval, Ottawa	B.Sc.A., ing., M.Ing.	3 ans et 9 mois

1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Analyste ou économiste subalterne		Doit avoir un Baccalauréat d'une université reconnue avec spécialisation en comptabilité, finances, administration des affaires, administration publique, commerce, économie ou autres domaines connexes.	Un minimum de 3 années d'expérience pertinente connexe au cours des 5 dernières années
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Comptable subalterne		Une désignation professionnelle reconnue en comptabilité (p. ex., 1.CPA, CA; 2. CPA, CMA; 3. CPA CGA).	Un minimum de 3 années d'expérience pertinente connexe au cours des 5 dernières années
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Agent/agent(e) subalterne des communications		Doit avoir un diplôme de niveau postsecondaire en relations publiques, en journalisme, en communications ou autre discipline pertinente pour les communications.	Un minimum de 3 années d'expérience pertinente connexe au cours des 5 dernières années
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Exemple	Jean Francois Duval, Ottawa	BASc, PEng, MEng	3 years 9 months
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

Solicitation No. – N° de l'invitation
EZ013-172953/A
Client Ref. No. – N° de réf. du client
EZ013-172953

Amd. No. – N° de la modif.
002
File No. – N° du dossier
VAN-7-40305

Buyer ID – Id de l'acheteur
VAN531
CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

A. **Nom** : Une personne peut être énumérée sous UNE CATÉGORIE DE RESSOURCES SEULEMENT et dans un niveau seulement. La ressource doit répondre aux critères des ressources indiquées dans les colonnes B et C. On demande que l'endroit de travail de la ressource (le lieu du bureau où la ressource travaille) soit fourni.

B. **Études/accréditation** : Niveau le plus élevé (ou pertinent) des certificats, grades et diplômes obtenus. Indiquer les titres professionnels et tout autre titre de compétences pertinent, le cas échéant, et la province ou le territoire dans lequel l'accréditation s'applique (c.-à-d., Ontario, Québec, C.-B., etc.)

C. **Années d'expérience pertinente** : indiquer le nombre d'années (au cours des X dernières années) que la personne a travaillé dans sa discipline qui est pertinente à la portée des services demandés à l'annexe A. Ces années doivent être facilement indiquées dans le profil des ressources (créé du **Formulaire de présentation 4**, *Profil de ressources* suivant) et tout document d'appui

F4.1 Soumission de gestion (REV 001, en date du 7 Février 2018)

Dans sa soumission de gestion, le soumissionnaire doit décrire sa capacité et son expérience, présenter l'équipe de gestion de projet et fournir des projets de référence et des références de projets.

F4.1.1 Profil d'entreprise et expérience (jusqu'à 50 points)

Section	Critère	Total des points
F4.1.1.1	<p>Profil d'entreprise Le soumissionnaire doit avoir la capacité organisationnelle à fournir les services requis par TPSGC pour les divers types de travail lié aux études et aux analyses en matière d'ouvrages techniques.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir le profil de son entreprise, dont la dénomination sociale de l'organisme, le nom actuel et tout nom précédent s'il est différent de la dénomination sociale, la structure juridique (p. ex., société, partenariat, société privée, etc.), ainsi qu'une description des antécédents de l'entreprise, de l'équipe de gestion, des services, des gammes de produits, du volume de ventes annuelles (en dollars), des lieux de travail, du siège social, de la taille, du nombre d'années d'affaires et du rendement antérieur.</p>	10
F4.1.1.2	<p>Compétences nécessaires; L'équipe du soumissionnaire doit avoir l'ensemble de compétences nécessaire pour faire les travaux. Le soumissionnaire doit, à l'aide de la grille fournie dans le formulaire de présentation 3 – Ensemble de compétences nécessaires, indiquer les projets réalisés dans le cadre desquels il a utilisé les ensembles de compétences nécessaires tel qu'il a été décrit à l'annexe A, A5 Ensemble de compétences nécessaires. Un point sera attribué pour chaque ensemble de compétences confirmé jusqu'à un total de 10 points.</p>	10
F4.1.1.3	<p>Expérience d'entreprise Le soumissionnaire doit avoir la capacité manifeste à réaliser des projets d'une portée et d'une taille semblables (estimé à une valeur de 200 000 \$ ou plus) à ceux du portefeuille d'infrastructure de TPSGC-DGBI-GBI-SGOT conformément au calendrier et au budget. Cela devra être distinct de l'expérience de la ressource individuelle. Il s'agit de l'expérience de l'entreprise.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir des renseignements qui décrit sa participation à chacun des trois (3) projets d'une portée et d'une taille semblables à ceux du portefeuille d'infrastructure de TPSGC-DGBI-GBI-SGOT, et entreprendre des activités semblables à celles décrites à l'annexe A, Énoncé des travaux, Article A6, Activités prévues de la tâche, ce qui démontre l'expérience organisationnelle pertinente de l'entreprise. La participation doit avoir eu lieu au cours des cinq (5) années avant la clôture de la présente soumission.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir ces renseignements dans le Formulaire de réponse 5, Modèle de projets de soumission de la gestion fourni à la fin de la présente DDP et le formulaire doit être signé par un représentant du client du projet qui appuie les renseignements fournis. Le client peut également fournir une note de référence supplémentaire, à titre d'option.</p>	3 X 10 points = 30 points

F4.1.2 Approche et méthode en matière de prestation de service (jusqu'à 50 points)

Section	Critère	Total des points
F4.1.2.1	<p>Compréhension des exigences/Travail avec le gouvernement</p> <p>Le soumissionnaire doit faire preuve d'une bonne compréhension des buts, des objectifs, des enjeux, des défis et des possibilités en ce qui a trait à cette exigence dans le contexte gouvernemental actuel.</p> <p>Le soumissionnaire doit :</p> <ul style="list-style-type: none"> i) déterminer et décrire en ses propres mots les buts, les objectifs, et la portée de l'exigence comme il les comprend ii) Compte tenu des exigences tel qu'il a été défini dans l'EDE, déterminer et décrire les enjeux, les défis et les possibilités ayant trait à tout contrat qui en découle, y compris les défis spéciaux de travailler avec des entités gouvernementales (p. ex., la surveillance publique, les contraintes budgétaires, les programmes socio-économiques, les accords commerciaux, le développement durable, langues officielles, etc.); iii) Expliquer les principaux facteurs de réussite à faire entrer en ligne de considération à l'heure de relever ces défis, questions et occasions. 	<p>5</p> <p>5</p> <p>5</p>
F4.1.2.2	<p>Structure de gestion, contrôle de la qualité et approche en matière de gestion du risque</p> <p>Le soumissionnaire doit faire preuve d'une approche solide en matière d'établissement et de gestion des équipes de projet, de contrôle de la qualité et de la gestion du risque pour la prestation de service pendant le mandat du contrat.</p> <p>Le soumissionnaire doit décrire son approche en matière de ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> i) Maintenir une équipe convenable pour fournir l'exigence de tout contrat qui sera conclu, y compris la conservation et le perfectionnement des ressources proposées; ii) Établir et gérer des équipes de projet pour l'exécution des tâches émises pour cette exigence, y compris la structure de gestion de l'équipe de projet, le lien hiérarchique et l'organigramme; iii) Les points à considérer comprennent le respect des échéances, la surveillance et le contrôle de la qualité pour les services requis et les produits livrables ainsi que la facturation; iv) Le contrôle de la qualité et la gestion du risque dans la mesure où ils sont liés à la prestation de ces services; le processus de transfert à un échelon supérieur si des conflits, des retards ou des travaux mal exécutés se produisent, y compris l'organigramme à suivre dans le transfert à un échelon supérieur. 	<p>5</p> <p>5</p> <p>5</p> <p>5</p>
F4.1.2.3	<p>Approche en matière de gestion de la prestation</p> <p>Le soumissionnaire doit faire preuve d'une approche durable dans la gestion de la prestation de service et une méthodologie claire dans la gestion de plusieurs exigences et projets simultanés.</p> <p>Le soumissionnaire doit décrire son approche en matière de prestation de service afin de démontrer ce qui suit :</p>	

Solicitation No. – N° de l'invitation
EZ013-172953/A
Client Ref. No. – N° de réf. du client
EZ013-172953

Amd. No. – N° de la modif.
002
File No. – N° du dossier
VAN-7-40305

Buyer ID – Id de l'acheteur
VAN531
CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

	i) son adaptabilité à la charge de travail fluctuante, y compris sa capacité à composer simultanément avec plusieurs exigences et les respecter;	5
	ii) Son engagement envers l'écocitoyenneté dans la prestation des services requis.	5
	iii) Son processus de mise en œuvre une fois que la portée des travaux pour une tâche est établie, y compris les communications et le besoin d'une prestation de services bilingues.	5

F6.1 Tableau d'évaluation de soumission financière pondérée (les taux seront pris de ceux fournis à l'Annexe B : Base de paiement)
(REV 001, en date du 7 Février 2018)

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
Catégorie de ressources	Poids	Année 1	Pondération x taux de l'année 1 (B x C)	Année 2	Pondération x taux de l'année 2 (B x E)	Année 3	Pondération x taux de l'année 3 (B x G)	Année 4	Pondération x taux de l'année 4 (B x I)	Année 5	Pondération x taux de l'année 5 (B x K)	Année 6	Pondération x taux de l'année 6 (B x M)
Ingénieur principal	20 %	\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure	
Ingénieur subalterne	20 %	\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure	
Analyste/économiste principal	20 %	\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure	
Analyste/économiste subalterne	20 %	\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure	
Comptable principal	5 %	\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure	
Comptable subalterne	5 %	\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure	
Agent de communications principal	5 %	\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure	
Agent de communications subalterne	5 %	\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure		\$/heure	

Buyer ID – Id de l'acheteur
VAN531
CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

Le total sur six ans sera établi comme le prix évalué pour la méthode de sélection.

Solicitation No. – N° de l'invitation
EZ013-172953/A
Client Ref. No. – N° de réf. du client
EZ013-172953

Amd. No. – N° de la modif.
002
File No. – N° du dossier
VAN-7-40305

Buyer ID – Id de l'acheteur
VAN531
CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

NOTE TO BIDDERS: Please use ONE of the two mailing labels below and affix it securely to the outside of the envelope or package containing your bid submitted by mail or courier. Always ensure your company name, return address, open bidding solicitation number and closing date appear legibly on the outside of your bid submission.

AVIS AUX FOURNISSEURS: Pour le retour par la poste ou par messenger, veuillez utiliser UNE des étiquettes d'envoi ci-dessous et apposez-la à l'extérieur de votre enveloppe ou du colis contenant votre offre. Assurez-vous que le nom de votre compagnie, l'adresse de retour, le numéro de l'invitation ouverte à soumissionner et la date de clôture soient lisibles à l'extérieur de votre offre.

**Bid Receiving
Public Works & Government Services Canada
219 - 800 BARRARD STREET
VANCOUVER BC V6Z 0B9
Attn : Goretti Mak**

Solicitation No. : EZ013-172953/A

**Réception des soumissions
Travaux publics et services gouvernementaux Canada
800 rue Burrard, 219
Vancouver (C.-B) V6Z 0B9
Attn : Goretti Mak**

N° de l'invitation : EZ013-172953/A
